



## CONCLUSIONES DE LA PRIMERA CONFERENCIA DEL OBSERVATORIO INTERNACIONAL DE LA DEMOCRACIA PARTICIPATIVA

El objetivo inicial de este observatorio no ha sido descubrir las formas de participación que se impulsan en cada lugar de nuestra procedencia, ni las formas innovadoras que se aplican para profundizar en nuestra democracia, esto ha sido una evidencia. **El verdadero objetivo del encuentro ha significado la manifestación de que estas nuevas formas de democracia que denominamos participativa sirven para constituir una nueva sociedad.**

Constatamos que la democracia tiene su máxima expresión en el día a día del ente local; en los miles y miles de municipios de todo el mundo. Es, desde ellos, desde donde debemos aplicar las políticas innovadoras basadas en experiencias de democracia radicalmente participativas, donde se pone de manifiesto la famosa máxima de Porto Alegre: *otro mundo es posible y éste empieza en las ciudades.*

Durante la I Conferencia OIDP se han tratado diversos temas divididos en bloques temáticos: los nuevos instrumentos al servicio de la participación ciudadana; experiencias innovadoras en el ámbito de la democracia participativa; experiencias de participación ciudadana; globalización y democracia participativa en el gobierno local; las ciudades en el marco de la globalización; democracia participativa, descentralización política y fortaleza de las ciudades.



De todas estas sesiones resaltan aspectos generales en los que se han coincidido y que se materializan en las siguientes conclusiones:

1ª La evidencia de los aspectos negativos de las políticas neoliberales aplicadas en este mundo globalizado. Políticas que han evidenciado las grandes divisiones en el mundo actual, las grandes exclusiones políticas y sociales, la gran escisión entre norte y sur, la pérdida de valores y el imperio de la economía de mercado por encima de todo.

Los municipios, en contraposición, son los únicos entes que quizás no solucionarán el problema, pero que dada su proximidad y contacto con la realidad, son los únicos capacitados para cambiar radicalmente las diferencias de la sociedad actual.

2ª Se evidencia la necesidad de impulsar procesos de democracia participativa que se definirían a través de unos **principios básicos de la democracia participativa** que se pueden resumir en los siguientes:

- Innovación: en la articulación de nuevas formas de gobierno local, de implicación de la ciudadanía y de desarrollo de la soberanía popular.
- Utilización de técnicas adecuadas: adaptadas al territorio, definidas por la misma comunidad participante y teniendo en consideración los antecedentes históricos, culturales y sociales del territorio para garantizar un buen proceso de adaptación.



- Receptivitat: para garantir la transmissió de los principios del proceso a la ciudadanía desde la relación continuada con los colectivos y los agentes sociales y, a su vez, garantizar el retorno de la opinión pública hacia los entes locales.

- Accesibilidad: para facilitar la participación de todos los colectivos, aplicando especialmente y transversalmente políticas de género y garantizando la participación en el proceso al resto de colectivos sociales, estén o no estructurados.

- Cogobernabilidad y corresponsabilidad: como principios básicos e irrenunciables de las acciones de democracia participativa.

3ª La aplicación de estos principios y de los diferentes instrumentos de participación ciudadana que se articulen tendrán como premisa la adaptación al territorio, contemplando las diferentes realidades históricas, sociales y culturales que perfilan las diferentes metodologías haciéndolas propias y diferenciadas en cada comunidad.

Se ha tenido la oportunidad de conocer y reflexionar sobre distintas experiencias en el campo de las nuevas tecnologías de la información y comunicación, experiencias que relacionan los avances tecnológicos con la participación ciudadana constatándose el amplio campo de posibilidades y se han visto los riesgos si no se desarrollan como instrumentos, y, aún así, se ha de tener en cuenta que es necesario llegar a la universalidad de su uso.

Se plantea un importante abanico de retos que a partir de esta primera conferencia se tendrá la posibilidad de ir abordando.



Se valora positivamente la participación de ciudades de distintos continentes y ciudades de distintos estatus económicos y la importancia de sus intercambios.

Se han constatado las potencialidades que se pueden encontrar en el Observatorio como elemento de relación, de cooperación entre las distintas ciudades del mundo. Sirva de ejemplo cuando comunidades que trabajan para consolidar los procesos cívicos y democráticos se ven amenazadas por la violencia: la red de municipios vinculados al Observatorio puede y debe colaborar para la construcción democrática de estas ciudades.

El reto ahora es seguir creciendo en número de ciudades incorporadas en esta red, así como de crecer en las experiencias de aplicación de la democracia participativa.

Se tiene que avanzar en los conceptos y también en las prácticas, de una forma en unos países y de otra en otros, pero siempre con la voluntad de que, los diferentes procesos territoriales y el mismo desarrollo del Observatorio, no sean experiencias puntuales sino que se constituyan como actividades y procesos continuos, expresión de una clara voluntad política.

Estas conclusiones son las que deben de presidir nuestro quehacer diario en pro de una mayor democracia en nuestros municipios.



## Sesió membres OIDP. Lille, 7/11/03 CONCLUSIONES.

- 
- A partir del anàlisi del treball realitzat en el any 2003, on destaca un augment del 60% de membres –167 a data d'ara-, així com el augment quantitatiu i qualitatiu de les diferents experiències i recursos introduïts en el portal, i en els esdeveniments en els quals ha participat l'Observatori, es demostra la gestió realitzada.
  - Del debat sorgit en relació a l'existència o no de models únics de democràcia participativa i introduït per l'informe de l'Institut de Govern i polítiques públiques de la Universitat Autònoma de Barcelona, es conclou, entre altres consideracions, que no existeix un model universal. La Democràcia Participativa no és un concepte homogeni i té diversitat d'expressions i formes. L'OIDP s'ha de fer eco d'aquesta diversitat.
  - Es valora especialment la celebració de les Conferències Anuals de l'OIDP com a espai d'intercanvi i discussió. Es valora la necessitat de que l'Observatori es consolidi com a un escenari privilegiat per a l'intercanvi d'estratègies i l'impuls d'accions conjuntes per a la fortificació de processos socials i polítics que contribueixin al desenvolupament de la Democràcia Participativa, com a complement i profundització de la Democràcia Representativa.
  - En l'anàlisi empíric de les experiències es valora molt positivament les aportacions i la col·laboració de les universitats i d'altres centres d'investigació. Es fa necessari avançar en la sistematització de les experiències, incorporant algunes claus que ens permetin descodificar metodologies i formes de participar a través de paràmetres comuns i fàcilment analitzables.
  - Es determina que els processos participatius han de conduir necessàriament a lograr mayores cotas de igualdad, al fortalecimiento de la ciudadanía, a una major legitimación y confianza en els poders públics i a una major eficacia de la gestión pública.
  - Es determina la voluntat d'avançar cap a l'ampliació de l'OIDP en altres àrees geogràfiques, especialment en Àsia, Europa de l'Est, Amèrica del Nord i Àfrica. Per a això es acuerda incorporar l'idioma anglès en les comunicacions permanents i en el treball quotidià de l'Observatori, així com estar receptius a aquests àmbits territorials.
  - Els membres es comprometen a adquirir la responsabilitat d'exercer la representación i la divulgación dels objectius i treballs de l'OIDP, així com la estimulació de la incorporació a l'Observatori de aquells municipis i entitats que estiguin desenvolupant experiències d'interès per a la Democràcia Participativa.

- Sin embargo, la eventual respuesta de parte del OIDP a las constantes demandas de transferencia de experiencias de planificación y gestión participativa deberá considerar los diferentes contextos sociales, políticos y económicos existentes en el interior de la red. Debemos intercambiar las maneras, las metodologías y los resultados alcanzados, pero no desde una pretensión calificadora.
- Se reitera el imperativo fundamental que todos los miembros incluyan sus experiencias en la base de datos de la página web. En este punto se acuerda la modificación de la ficha de experiencias para incorporar elementos de autoevaluación de las mismas para facilitar la observación y la transferencia de conocimiento.
- Se validan los ejes temáticos transversales definidos en la II Conferencia de Quezaltenango (Guatemala): interculturalidad, género, juventud, migración, ciudades periféricas y descentralización.
- A fin de garantizar la continuidad del Observatorio y para responder a los nuevos retos planteados se acuerda optar a la renovación del apoyo recibido por parte de la Unión Europea dentro del Programa URB-AL mediante la confección de un proyecto tipo B que supone el impulso de políticas concretas de implementación de Democracia Participativa.
- Se acuerda abrir un proceso de reflexión para encontrar la forma más óptima de obtener personalidad jurídica con el objetivo de que el OIDP ejerza, de la forma más operativa posible, como ente legal cuando sea necesario, especialmente para acceder a fuentes de recursos externas, así como para aprovechar las oportunidades que puede ofrecer la nueva Asociación Mundial de Ciudades y Municipios.
- Estas conclusiones se aportarán al II Foro Europeo de Autoridades Locales que se celebrará los días 11, 12 y 13 del presente mes de noviembre.
- Ante la presentación de la candidatura de la ciudad de Buenos Aires (Argentina) para celebrar la IV Conferencia del OIDP se acuerda que esta ciudad acogerá la reunión anual del Observatorio en el año 2004.

*Lille, 9 de noviembre de 2003*



## **ANTECEDENTES DE LA II CONFERENCIA DEL OBSERVATORIO INTERNACIONAL DE LA DEMOCRACIA PARTICIPATIVA (OIDP).**

La organización de la II Conferencia del Observatorio Internacional de la Democracia Participativa (OIDP) se inició prácticamente en el mismo momento en que se cerraba la primera, realizada en Barcelona hace ahora un año, dónde manifestamos la voluntad de realizar el segundo encuentro presencial en una ciudad de América Latina. Así, el deseo manifestado entonces por Rigoberto Quemé, alcalde Quezaltenango/Xelajú, se ha hecho realidad estos últimos días con la implicación de esta ciudad en calidad de anfitriona del nuevo evento que nos reúne.

Esta conferencia ha requerido de esfuerzos conjuntos, tanto en la sede central de la secretaria permanente del Observatorio como del equipo municipal de esta ciudad, que tan maravillosamente nos ha acogido, para poder organizar la logística necesaria y definir un programa de trabajo, basado en un intercambio de realidades, donde la participación ciudadana se expresa de diversas formas y con diferentes prioridades.

### **ACTIVIDADES REALIZADAS EN EL MARCO DE LA II CONFERENCIA.**

Como el año anterior, las actividades de la II Conferencia tuvieron un prolegómeno formal con una reunión interna de las ciudades socias, donde nos propusimos hacer una evaluación de lo acontecido hasta el momento, así como consolidar unas líneas que guíen el trabajo del Observatorio Internacional de la Democracia Participativa en un futuro próximo.

En esta reunión la secretaría técnica del Observatorio presentó a los socios el informe de gestión anual, que fue valorado positivamente y que incluía aspectos como el crecimiento en el número de ciudades miembros que ya rebasan el centenar, la

valoración de las experiencias que aparecen en el sitio web ([www.bcn.es/observatori](http://www.bcn.es/observatori)) y que están a disposición para su análisis y estudio, y así mismo se presentaron las instituciones colaboradoras que también se han agregado a la tarea del Observatorio en éste su primer año de vida. Igualmente, constatamos que el trabajo realizado en el Encuentro de Ciudades Periféricas (Nanterre, octubre de 2002), sobre la participación de la juventud y la población inmigrante, es una consecuencia directa del funcionamiento del OIDP.

Uno de los temas medulares en la reunión entre miembros del Observatorio estuvo en visualizar el futuro, para orientar las actividades y consolidar esta iniciativa creada para apoyar los procesos de gobernabilidad democrática en el mundo. Al respecto, una de las primeras reflexiones que realizamos apuntó hacia la necesidad de involucrar la **acción de observar** dentro de las actividades ordinarias del OIDP, con el objeto de divulgar y conocer planteamientos innovadores útiles para la transformación de la gobernabilidad de las ciudades, y para tener así un panorama más completo de lo que sucede en el mundo con la democracia participativa en general y con los temas estratégicos que coadyuvan a consolidarla.

Resaltamos el interés en la problemática de los pueblos indígenas, las consecuencias en las ciudades de las nuevas oleadas de población inmigrante, la descentralización administrativa local como herramienta básica del necesario acercamiento a las comunidades, y el continuo fortalecimiento de la implementación de la democracia participativa, no tan incipiente como algunos podrían pensar, y cuya consolidación debe fundamentarse en el desarrollo de un trabajo de calidad, tanto dentro del observatorio como con otras redes que lo complementen.

Asumimos el apoyo a la petición de los organizadores del 1er. Encuentro Internacional de Pueblos Indígenas que se celebrará en Chiapas, México, el próximo año 2003.



También constatamos la necesidad de promover la implicación interna de los mismos socios y colaboradores del OIDP, promoviendo municipios de referencia en distintas zonas geográficas como impulsores y animadores de los objetivos que nos planteamos. En el periodo del año 2002-03 tendremos que avanzar en la colaboración entre municipios para la realización de proyectos comunes en el marco del programa Urb-al.

Sin duda alguna, estas primeras referencias para el trabajo futuro deben contar con la obligada prospección de las bases de sostenibilidad de nuestro proyecto en lo referente a los recursos económicos que lo financien.

## **II CONFERENCIA DEL OBSERVATORIO INTERNACIONAL DE LA DEMOCRACIA PARTICIPATIVA. DESARROLLO DE LAS SESIONES.**

---

Durante el desarrollo de las sesiones de la II Conferencia se ha mantenido un elevado nivel de debate y de análisis de las diferentes realidades territoriales y experiencias presentadas, contando además con una asistencia considerable de representantes de diferentes instituciones de la sociedad civil de Quezaltenango y la presencia continua de los medios de comunicación locales. Aspectos éstos que resaltan el interés y calidad de las ponencias y de los trabajos presentados.

No es objetivo, por imposible, en este resumen presentar todas las conclusiones de las diferentes exposiciones presentadas en las sesiones de trabajo de la II Conferencia que ya finaliza; entre otras cosas también porque todas ellas estarán documentadas y a disposición de todos los socios y colaboradores en la web site del observatorio y en la publicación que se editará de esta segunda conferencia. No obstante, a continuación queremos resaltar y proponer en esta exposición las siguientes ideas fuerza y aspectos claves que deben guiar el trabajo conjunto durante el próximo año.

Destacamos los objetivos presentados del programa URBAL, los cuáles hacen un especial hincapié en el necesario desarrollo democrático de las ciudades como factor clave de la inclusión social de todas las ciudadanas y ciudadanos y, por tanto, este programa de la Unión Europea sigue configurándose como un claro impulsor de las líneas estratégicas y actividades del OIDP.

Asimismo, en la sesión inaugural, se resumió de forma excelente el espíritu que nos une y nos motiva: la ciudad es la democracia. Esta sintética frase recoge también el papel protagonista que las ciudades tienen en el contexto mundial, hoy en día sin muchos de los recursos necesarios y con el compromiso manifiesto de reforzar la democratización de sus políticas. Esta voluntad conlleva en su puesta en práctica un conflicto permanente, el cuál asumimos plenamente y planteamos como necesario, ordinario y definitivo desde el punto de vista metodológico, para impulsar y garantizar verdaderos procesos y espacios de participación activa de la ciudadanía, en la vida pública de nuestras ciudades.

En el resto de sesiones de esta conferencia resaltan también las siguientes ideas:

- En la problemática de los pueblos indígenas de América Latina es necesario considerar las posibles aportaciones de sus culturas, usos y costumbre, a los nuevos modelos democráticos. A la vez constatamos que el pueblo indígena reclama su reconocimiento, incluido claramente en el marco del Estado.
- Entre las experiencias y propuestas presentadas, destaca la creación de una red internacional de jóvenes para la democracia participativa, que se propone se incluya y se potencie desde el OIDP.
- Se demanda al Observatorio y por tanto a todas sus ciudades socias y entidades colaboradoras, que se configure como un recurso de asesoramiento y apoyo en el diseño y ejecución de

las políticas participativas, fomente la colaboración conjunta en el desarrollo de proyectos entre ciudades socias, y potencie la información y el intercambio permanente.

- A raíz de la experiencia de la participación activa de la mujer, se evidencia la necesidad de observar sobre el género. Se pide al OI DP que asuma la perspectiva de género como elemento a observar, especialmente en aquellos contextos socioculturales donde existe discriminación negativa de las mujeres.
- Como elemento diferenciador de nuestras políticas participativas recogemos la necesidad de construir un desarrollo con rostro humano, que se basa más en un cambio de actitudes de gobernantes y gobernados, generador de respeto y confianza mutua, que en la mera ejecución de obras o servicios. Sin duda un claro exponente de este cambio son las experiencias de los presupuestos participativos que, independientemente de los porcentajes sometidos a la deliberación popular o la metodología que utilicen, significan un ejemplo claro de construir conjuntamente ciudadanía, desde la inclusión social y la profundización democrática.
- Ponemos de manifiesto la democracia participativa como generadora de transformación y, en consecuencia, su implementación efectiva en la gobernabilidad local debe servir para edificar una nueva hegemonía social que posibilite las profundas transformaciones que nuestra sociedad requiere. Porque no se trata simplemente de estabilizar la sociedad para que, una vez superadas las situaciones de crisis coyunturales que puedan darse, volvamos sin remedio a un contexto neoliberal, ya conocido por su injusticia y falta de equidad.
- También en las sesiones de trabajo de la conferencia ejemplificamos con nuevas formas de poner en práctica la democracia participativa, que podemos encontrar mediante la concertación formal en consejos ciudadanos, la realización de consultas-acción o los ASSIS (encuentros ciudadanos), así como también con la incorporación de nuevas regulaciones

municipales que incidan significativamente en la toma de las decisiones públicas y contribuyan a la generación de nuevos espacios de libertad en las ciudades.

- Reafirmamos que la gobernabilidad se basa en la cohesión social y ésta puede y debe fundamentarse en la participación cívica.

Este resumen pone fin prácticamente a todo el trabajo que hemos desarrollado durante los días presenciales de esta II Conferencia del Observatorio Internacional de la Democracia Participativa, y también culmina el trabajo previo que ha significado la organización de la misma. Queremos destacar y agradecer todas las aportaciones de los diferentes representantes de las ciudades y expertos que han participado, por la calidad y compromiso de sus ponencias, y muy especialmente queremos agradecer el fantástico trabajo de todo el equipo de Muni-k'at, entidad responsable de la organización de este encuentro, por el esfuerzo realizado, por su profesionalidad, por la compañía constante y también por su cariño y amistad.

También estas últimas palabras nos permiten iniciar ya, desde ahora mismo, el trabajo a realizar a partir de mañana, con los objetivos compartidos, con un mayor aprendizaje y también con más capacidad de observar para transformar, aspectos que deberemos volver a evaluar dentro de un año en el próximo encuentro presencial que realicemos. Así pues nos satisface proponer a la ciudad de Lille, Francia, como anfitriona de la nueva sede de la III Conferencia del OIDP a celebrar el último trimestre del próximo año 2003.

Muchas gracias a todas y a todos por vuestra asistencia.

Quezaltenango, 15 de noviembre de 2002.



Lille, 7, 8 y 9 de noviembre de 2003

---

## Encuentro Internacional sobre la Democracia Participativa.

### Tercera Conferencia del Observatorio Internacional de la Democracia Participativa.

El resurgimiento de la Democracia Participativa encontró su punto de partida a partir de la reunión **Habitat II** celebrada en 1996 en Estambul. Por primera vez, la comunidad internacional admitió que las ciudades no podían desarrollarse sin sus habitantes. Ciudades, Alcaldes pero también los habitantes de diferentes regiones del mundo comprendieron que era el momento de organizarse para dar un nuevo empuje a la democracia. La puesta en práctica de procesos de descentralización aceleró este movimiento. El OIDP nació simultáneamente a otras redes<sup>1</sup>. Reunidos en Lille el 7, 8 y 9 de noviembre de 2003, a iniciativa del OIDP y la ciudad de Lille, la Tercera Conferencia Internacional ha basado sus trabajos en la Democracia Participativa (DP) y ha elaborado la contribución que pasamos a explicar.

Estas conclusiones se aportarán a otros encuentros internacionales que se realizarán próximamente, pidiendo que las hagan suyas y las transmitan: El **Foro Europeo de Autoridades Locales** en Saint-Denis / París el 11, 12 y 13 de noviembre de 2003; el **Foro Social Europeo** que se celebrará simultáneamente al anterior y **Africités** del 2 al 6 de diciembre de 2003 en Yaoundé - Camerún.

### I - La DP constituye hoy en día una tendencia, un movimiento a escala planetaria.

*En el norte*, las organizaciones gubernamentales y locales, los aparatos políticos, legitimados por un sistema de Democracia Representativa, parecen «secarse», volverse vacíos de contenido, perder la confianza de la opinión pública. Cuando los electos necesitan discutir un proyecto, frecuentemente no encuentran «ningún interlocutor implicado en la vida de la ciudad». Para dar repuesta a esta crisis, los poderes públicos buscan un contacto más estrecho con la población, una mejor implicación en la «cosa pública».

*En el sur*, los poderes públicos centrales o locales están frecuentemente aún en fase de transformación, en particular en aquellos países comprometidos con la descentralización. A menudo, a falta de servicios públicos, los habitantes han debido auto-organizarse para satisfacer colectivamente sus necesidades básicas (educación, recogida de basuras, salud...). Ante unos

---

<sup>1</sup> Riah - Red Interafricana de Habitantes ; DRD - Democratizar Radicalmente la Democracia, Red de Ciudadespor el Presupuesto Participativo; Hacer – Red Europea de Habitantes, etc.

poderes públicos en constitución, los ciudadanos desean ver su saber-hacer reconocido y tomado en cuenta, pero a menudo chocan con resistencias.

⇒ *Tanto unos como otros se dirigen hacia la Democracia Participativa a través de dos procesos en sentido contrario pero que tienden hacia un mismo objetivo, un mismo punto de equilibrio; una mejor articulación, una mejor sinergia entre los poderes públicos y la sociedad civil, “para volver a poner al hombre como centro pero preservando los recursos del planeta.”*

## **II – La emergencia de la Democracia Participativa no es una casualidad.**

¿Por qué la Democracia Participativa se impone como una necesidad hoy en día?

Un haz de razones históricas y coyunturales crea esta necesidad:

*Primera constatación: un déficit general de confianza en el sistema político.*

- La desafección por la política parece ligada a la caída del muro de Berlín: cuando la democracia creyó perder a su adversario, perdió también su interés. Los problemas se desplazaron, los conflictos se disiparon, las oposiciones se diluyeron...
- La concentración y el alejamiento de los centros de decisión: el desarrollo del modelo neoliberal ha hecho que los ciudadanos tengan la impresión, cada vez más fuerte, que el orden del mundo está regido por la economía a nivel planetario, y sobre el cual no tienen ningún control. Entre la economía planetaria y la ciudadanía hace falta un lugar de negociación, de mediación. A falta de reinventar estos espacios rápidamente, y que sean realmente democráticos y abiertos, se corre el riesgo de ver multiplicarse los reagrupamientos comunitaristas.
- La confusión entre mundo económico y mundo político es cada vez más grande, lo que hace el ejercicio del poder cada vez menos transparente y la corrupción menos visible: ¡nos corrompemos más discretamente a nosotros mismos!. Sólo el civismo y una cultura compartida de resistencia a los abusos de poder pueden luchar contra esta problemática.
- Frecuentemente, los dirigentes prefieren hacer como si la ley del mercado fuese ineluctable, abandonando todo valor político, dejando a sus administrados sacudidos por el desorden internacional: « en muchos países el Contrato Social está roto ».
- La Democracia Representativa no es satisfactoria ya que está muy asociada a un sistema económico muy desigual: la crisis política se nutre del desarrollo de las desigualdades.
- El cambio en el nivel de educación de muchos ciudadanos en todas las regiones del mundo, explica también su resistencia a dejar su futuro en manos de algunos electos sin control.
- La aceleración de esta evolución obliga, entre dos elecciones, a volverse hacia la sociedad civil.

*Segunda Constatación: las numerosas causas de la desafiliación:* para sentirse representado, hace falta reconocerse y ser reconocido por aquel que lleva el mandato.

En el transcurso de las últimas décadas, la gente se ha ido desafiando; de las iglesias, de los sindicatos, de los partidos políticos. Los más pobres se encontraron agrupados en determinados barrios urbanos. Estos guetos se desafían progresivamente en relación al centro de la ciudad. Una proporción cada vez mayor de ciudadanos, tanto en el norte como en el sur, se sienten fuera de juego, sin control sobre la vida colectiva, sin control sobre su vida, excluidos. Sus representantes no los representan.

Para los otros, aquellos que tienen medios económicos, la tendencia al individualismo se traduce también en desafiliación: querer ser reconocido como una persona no es un obstáculo para el compromiso, ¡esto lleva más hacia la Democracia Participativa que hacia la Democracia Representativa!

Tercera constatación: la mezcla de culturas y la yuxtaposición de los particularismos:

Las migraciones, el multiculturalismo creciente en nuestras sociedades, el rechazo a un modelo único, hacen que los particularismos culturales pidan cada vez más existir dentro del espacio público. La Democracia Representativa ligada generalmente a la nacionalidad, no permite siempre su expresión, mientras que sí encuentran un lugar dentro de los dispositivos de la Democracia Participativa. Ella permite aprender a enfrentarse con él «vivir juntos», permite la negociación permanente del Contrato Social y evita los repliegues comunitaristas.

⇒ *Tantas razones para ir hacia la DP. Es duro, dicen los electos, ¡pero se debe ir! Es necesario salir del marco partidista de la política para construir una nueva forma de Contrato Social y político. Es la única oportunidad de escapar del estallido de nuestras sociedades, de la violencia y de los totalitarismos.*

### **III – Lo que permite la Democracia Participativa: las apuestas de la democracia contemporánea.**

*La Democracia Participativa hace aparecer nuevos interlocutores. Propone nuevos debates:* permite conocer desde un principio, y también verificar, las expectativas reales de los ciudadanos y así tomar una buena decisión.

*Pero la DP debe ser deliberativa:* no puede limitarse a ser una simple puesta a debate de proyectos preparados de antemano y de los cuales los poderes públicos sólo buscan una ratificación. El debate debe implicar, desde el principio del proceso, a todos los actores. Debe referirse a la idoneidad y substancia del proyecto. La deliberación exige tiempo, exige escuchar para construir una opinión y elaborar, en conjunto, el proyecto.

*La deliberación confronta* el punto de vista político del electo, el punto de vista utilitarista de los ciudadanos y el enfoque técnico del profesional o del experto. El desencanto social, no encontrando esperanza ni respuestas en un hipotético modelo político alternativo, se compromete a través de los protagonismos locales, entre poderes públicos y sociedad civil, e intenta cambiar el mundo a partir de la proximidad; « la política se socializa ».

*La DP es formadora para aquellos ciudadanos a los que inicia en el descubrimiento mutuo, en la gestión de la ciudad y en el funcionamiento de las instituciones, pero también para los electos y para los servicios, a quienes muestra la realidad, a quienes enseña la negociación. La DP hace comprender mejor a cada uno las dificultades inherentes a la decisión. Enseña a cada uno a razonar en términos de interés general, de elección operativa de prioridades y necesidades, de aceptación del compromiso. Un sondeo, precedido de una deliberación, no daría los mismos resultados. Las experiencias de Presupuesto Participativo, destinadas a establecer una regla flexible y justa para la distribución y la utilización de los recursos tienen una fuerte dimensión pedagógica.*

*La DP revaloriza las potencialidades de todos: atrae a la gente hacia la sociedad y sus funcionamientos normales, abre nuevos horizontes; por ejemplo, los atrae hacia el sector formal del empleo.*

*La participación, es también dar la palabra a aquellos que no la tienen, a aquellos que no tienen derecho a voto o no lo ejercen pero viven e intervienen en las ciudades. El poder político interviene cada vez más en el poder local y en la vida cotidiana, gestionando un gran número de cosas que anteriormente se habían dejado a la sociedad, necesita contactos renovados con la población, con todos los componentes de la población.*

*⇒ La participación, es la antítesis de la abstención; es necesaria para evitar las rupturas. La participación está en el centro de la vida democrática. La Democracia Participativa constituye un enriquecimiento permanente de la democracia representativa. Permite «otra concepción de la decisión », mucho más colectiva.*

*⇒ La participación refuerza la legítima decisión que tomará finalmente el electo; la fundamenta sobre algo más profundo que el mero «intercambio de poderes ». Pero la DP transforma la misión del electo: él debe comprenderlo y aceptarlo. La elección no le confiere una « carta blanca » pero sí le compromete a volverse permanentemente y con confianza hacia la población para dialogar, concebir y llegar a co-producir un proyecto de ciudad compartido.*

#### **IV – ¿Qué condiciones? ¿Qué formas para conseguir la evolución participativa?**

*La DP no puede tener un único modelo, este ha de ser flexible para poder adaptarse a todas las situaciones, buscar todos los públicos, dar la palabra a aquellos que están más alejados.*

*No debe ser impuesta, sí no puede obstruir la demanda ciudadana. Es necesario aceptar su carácter a veces volátil e inconstante: las asociaciones, las diferentes formas de organización colectiva de la sociedad civil, permiten regular un poco esta inconstancia. Por esto los poderes públicos, sin hacer obligatoria la participación, deben protegerla, consolidarla.*

*Sin embargo, la Democracia Participativa para ser efectiva debe responder a algunos principios de funcionamiento, que se enuncian, en particular, en el marco de las experiencias de Presupuesto Participativo:*



- *La participación debe organizarse* según un método estructurado: en cada etapa, las reglas del juego deben ser claras; para una DP durable y eficaz es necesario un orden del día, un espacio de discusión, una memoria sobre los resultados. Las reglas de organización del proceso deben decidirse en común, sin embargo pueden cambiar para integrar a nuevos grupos y adaptarse al contexto. Los límites de lo que está en juego y es negociable deben ser enunciados previamente.
- *La participación debe ser universal, abierta a todos y todas*, esto significa que la información debe ser accesible a todos y que se deben idear nuevas fórmulas adaptadas a cada grupo de «sin voz » que les lleve a participar. En efecto, la participación tiene que ver con los Derechos fundamentales del Hombre:
  - para unos, los más pobres, los más excluidos, la participación implica que tengan «derecho a sus derechos »;
  - para los otros, en los países más desarrollados y también los más organizados y «normativizados », la participación implica restaurar un espacio para la iniciativa, un poco de «derecho a hacer » por el bien común y la construcción de la ciudad.
- *La participación debe acompañarse de medidas formativas* útiles para los diferentes protagonistas.
- *Debe ser objeto de una evaluación permanente y compartida, palanca del debate democrático*, y poder desembocar en las reorganizaciones que se imponen en el proyecto mismo, pero también, frecuentemente, en la organización misma de los servicios a los que la DP impone verdaderas revoluciones. Electos y servicios deben rendir cuentas.
- *Debe organizar las condiciones para que los conflictos se expresen*, las divergencias se pongan a debate, se encuentren consensos o la política pueda arbitrar con conocimiento de causa.

⇒ *La metodología del proceso participativo es parte intrínseca del objetivo político de democracia. Permite salir de la era del consenso suave o del vacío de la abstención para evolucionar, gracias a una cultura de la dialéctica y el conflicto bien gestionado que renueva permanentemente el Contrato Social.*

*Enunciaremos ahora algunos peligros o trampas a evitar:*

- *Populismo* : valorizar, expresar emociones, no es suficiente para construir a un político; escuchar es indispensable y también expresarse. Pero los unos y los otros deben darse tiempo para superar la fase emocional, para pasar del interés individual al interés colectivo.
- *Debatir sobre «migajas »*: la DP no debe verse sólo reservada para las discusiones poco trascendentes, es necesario llevar la DP a la toma de decisión.
- *Informar y comunicar no es suficiente*: la DP supone ir más allá.
- *Debatir sin tener consecuencias, expresarse sin aplicar realmente*: si los poderes públicos no responden a las expectativas de la población existe el riesgo de la decepción, de la desagregación de la sociedad, del repliegue individualista, comunitario o corporativista.

⇒ La DP es un concepto portador, por lo tanto todo el mundo se ampara en él. Sin embargo es un espacio lleno de trampas, de ilusiones y de potenciales manipulaciones.

⇒ Si la democracia no se puede modelizar, debe, sin embargo, construirse.

⇒ Pero, en efecto, en opinión de todos, la DP se construye caminando: « caminante, no hay camino, se hace camino al andar » o de otro modo: « c'est en naviguant qu'il faut construire le bateau » (es navegando cuando se hace necesario construir el barco).

⇒ Esto requiere una gran determinación de unos y de otros. Para tener éxito exige un verdadero transporte político, y también audacia para navegar en un mar muy agitado, hacia un destino desconocido, sobre un barco aún en construcción. Exige unos electos y unos ciudadanos con coraje, imaginación y perseverancia. Implica asumir riesgos, aunque bien dirigida se sale consolidado.

## **Conclusión :**

Algunas ideas clave estructuran, hoy en día, el debate internacional sobre la democracia:

- La Democracia Representativa continua siendo el modelo universal más satisfactorio, a condición de que sepa adaptarse para responder a las exigencias del mundo actual: reemplazar al hombre en el corazón del mundo para proteger el futuro del planeta «nosotros somos observados y queremos observar; pensamos que el futuro del mundo no debe ser abandonado a los poderes públicos, sino que pertenece al conjunto de los hombres y las mujeres y a sus organizaciones. »
- La Democracia Participativa enriquece el proceso democrático, lo hace más fiable, más dinámico: Democracia Representativa y Participativa se enriquecen y se consolidan la una a la otra.
- « La Democracia Participativa es un estado necesario tanto para el Norte como para el Sur ». El único miedo que podemos tener es que la Democracia Representativa no responda a las necesidades de cambio: en este caso, la gente irá a buscar sus respuestas a otra parte, y nosotros no queremos esto».
- Esta cuestión constituye un campo privilegiado de intercambios entre ciudades del norte y del sur, entre las autoridades locales y los ciudadanos, campo en el que la cooperación puede darse en los dos sentidos Norte/Sur pero también Sur/Norte.
- La Democracia Participativa es un medio privilegiado para avanzar hacia más exigencia política, más inclusión social. Tiene sentido a nivel de barrio, de ciudad; pero también en otras escalas, donde se reconstituyen cada vez más, los puntos de vista colectivos de la sociedad civil sobre los grandes desafíos de nuestra época.
- La DP se debe desarrollar en todos los niveles, en cada proyecto: se sugiere que las organizaciones internacionales o nacionales que financian proyectos hagan del planteamiento participativo un criterio determinante de selección de proyectos.

- En conclusión la Democracia Participativa promueve la ciudadanía y la mejora de la gobernabilidad.



**IV Conferencia Internacional del  
Observatorio Internacional de la Democracia Participativa  
Buenos Aires, 11 al 14 de noviembre de 2004**

**Declaración Final**

**Constatamos que:**

- La IV Conferencia Internacional del Observatorio Internacional de la Democracia Participativa (OIDP), celebrada en Buenos Aires del 11 al 14 de noviembre de 2004, ha marcado un momento de consolidación en cuanto al funcionamiento y organización de esta red;
- En estos tres años, nuestra red se ha convertido en una instancia fuerte y activa que integra municipios y gobiernos locales, junto a entidades de la sociedad interesadas en impulsar los procesos de participación ciudadana, estudiar sus potencialidades y difundir sus ventajas comparativas y que durante este tiempo se han visto validados los análisis y los propósitos de los que nos dotamos inicialmente;
- Más de doscientos miembros conforman nuestra red, de los cuales ciento cuarenta son gobiernos locales. Nuestro próximo horizonte es consolidar nuestras capacidades como espacio de referencia internacional para la difusión, el intercambio de experiencias entre procesos locales, la reflexión y el estudio, la promoción y la profundización de las prácticas de democracia participativa;
- Los miembros colaboradores constituyen una porción muy significativa del total de asociados. Estas organizaciones tienen una identidad, objetivos y capacidad de aporte al OIDP diferentes a los de los municipios asociados.
- En la Conferencia de Lille (2003) acordamos que no hay modelos uniformes de democracia participativa y que cada experiencia se origina y transcurre en contextos locales que impactan sobre ella, así como acordamos los objetivos que guían nuestras prácticas: "los procesos participativos deben conducir necesariamente a lograr mayores cotas de igualdad, al fortalecimiento de la ciudadanía, a una mayor legitimación y confianza en los poderes públicos, y a una mayor eficacia en la gestión pública.";



- Con el aprendizaje de esa variedad y esas metas comunes, y con la intención de profundizar en el intercambio práctico y teórico, se ha impulsado un nuevo proyecto, el de los "Observatorios Locales de Democracia Participativa", que ha recibido el apoyo de la Unión Europea, y cuyo lanzamiento y primeros acuerdos se han producido también en Buenos Aires;
- Los avances metodológicos que nos facilitará este nuevo proyecto permitirán que las ciudades del OIDP estén en las mejores condiciones de medir y evaluar el grado de desarrollo y el nivel de calidad de las experiencias participativas en el ámbito municipal y emitir opinión sobre las intervenciones, buscando un mayor protagonismo de los ciudadanos y ciudadanas en el gobierno de sus ciudades;
- La sinergia con el nuevo proyecto de observatorios locales, cuyos socios manifestaron su compromiso inequívoco con el sostenimiento e impulso al Observatorio Internacional, agregará mayor valor al OIDP y mayor proyección a la red en su conjunto. La continuidad entre los esfuerzos de consolidación del OIDP y el inicio de las actividades de los Observatorios Locales representará una garantía de su sostenimiento futuro;
- Finalmente, cabe destacar el interés y el valor del formato descentralizado del que se ha dotado esta IV Conferencia. Sin duda, llevar nuestros debates y trabajos al territorio, a los escenarios reales de la participación, es del todo consistente con nuestro enfoque y nuestros objetivos.

#### **Reafirmamos que:**

- La apuesta del Observatorio por la participación como instrumento privilegiado para fortalecer la democracia e impulsar el ejercicio de la ciudadanía protagonista en el debate, diseño e implementación de las políticas públicas;
- Integrar a las personas en el proceso de toma de decisiones implica nuevos desafíos, nuevas dinámicas institucionales y también nuevos mecanismos y formas de ejercer la ciudadanía;
- El municipio es el espacio desde el cual se debe enfrentar ese reto. Es en las ciudades donde se abre en nuestro tiempo la oportunidad de recrear la gestión de lo público mediante la participación activa, crítica y continua de las ciudadanas y ciudadanos. Es en las ciudades donde es posible el encuentro entre el sistema de gestión pública y la población;



- Que la cantidad y la calidad nos permiten visualizar con optimismo avances y nuevos logros para profundizar nuestra propuesta de democracia participativa y los valores en los que se sustenta;
- La apuesta por la cooperación internacional entre las ciudades y gobiernos locales es un camino para sustentar esta búsqueda compartida. Unas ciudades que se articulan frente a las presiones uniformadoras de la globalización, que crean nuevas institucionalidades, y que construyen espacios de diálogo, intercambio y solidaridad con el fin de estar en las mejores condiciones de hacer frente a esos retos.

#### **Acordamos:**

- Con los cambios organizativos operados;
- Que ostentará la presidencia la ciudad de Donosti y con un nuevo **"Comité Coordinador"** integrado por las ciudades españolas de Barcelona, Madrid, Vitoria Gasteiz, Bilbao, Barberà del Valles, Córdoba, Vilanova i la Geltrú, Santa Coloma de Gramanet y por la Diputación de Barcelona. En Argentina por Buenos Aires, Córdoba y Villa Gesell. Por las ciudades brasileñas de Sao Paulo, Porto Alegre y Recife. Las ciudades francesas de Saint Denis, Conseil General du Val du Marne y Nanterre. Y por Cuenca (Ecuador), La Paz (Bolivia), El Bosque (Chile), Vila Real de Santo Antonio (Portugal) coordinados por la secretaría técnica que ostenta la ciudad de Barcelona;
- Que debemos profundizar la integración de actuales y futuros miembros colaboradores, a los efectos de optimizar la contribución cualitativa de los mismos a las actividades del OIDP. Impulsando la transferencia mutua de información sobre programas de investigación, promoción o apoyo técnico implementados por cada organización en temas vinculados a los objetivos del OIDP y la prestación de apoyo técnico para el diseño y la gestión de las bases de datos del OIDP.
- Que la próxima Conferencia, en 2005, se realizará en la ciudad de Donosti.

#### **Y nos comprometemos a:**

- Apoyar y ejercer la reflexión, el análisis, la propuesta y la revisión crítica de las experiencias, pues creemos que son elementos ineludibles para el cumplimiento de nuestros cometidos;



- Promover proyectos coordinados de investigación, co-publicaciones y apoyo técnico entre los miembros colaboradores y los socios activos del OIDP
- Apoyar la reflexión teórica-conceptual sobre la participación ciudadana y la sistematización de experiencias desarrolladas en el ámbito del OIDP y sus asociados.
- Buscar los objetivos del proyecto de Observatorios Locales de Democracia Participativa, así como su actuación con relación al sostenimiento, impulso y activación de la OIDP;
- Concretizar el interés en la expansión y extensión de nuestra red a un número mayor y más amplio de ciudades, así como de socios colaboradores.
- Colaborar y estar presente en la nueva asociación mundial de ciudades, "Ciudades y Gobiernos Locales Unidos", sin perder nuestra personalidad y aportando la experiencia acumulada durante estos años objetivando una cohesión y suma de esfuerzos y evitando el solapamiento de acciones;
- Mantener nuestros esfuerzos en profundizar en los conceptos, experiencias y formas de valoración de la democracia participativa.
- Presentar a los socios del OIDP una propuesta de integración y funcionamiento de los miembros colaboradores, a ser elaborada en consulta con las actuales organizaciones colaboradoras.
- Incluir, en la próxima conferencia del OIDP, una sesión especial de discusión e intercambio entre miembros colaboradores.
- Nos emplazamos el Comité Coordinador, la Presidencia y la Secretaría Técnica a trabajar desde hoy para la realización de la V Conferencia en la ciudad de Donosti.

En Buenos Aires, el día 14 de noviembre de 2004, agradeciendo a la ciudad que tan bien nos ha acogido. Nuestra misión se centrará en los nuevos compromisos asumidos y empezamos a trabajar con vista en estos nuevos retos hasta la próxima Conferencia a celebrar en Donosti.